

Editorial Address:
9104 - 71 St.
Edmonton, Alberta
T6B 1Y2

MOSHI MOSHI

1988

English section: Flo Shikaze,
Lucy Takahashi, G. Hirabayashi

Japanese section: Haruko Hira-
tsuka, Yumiko Hoyano

VOLUME 13, NO. 1

SEPTEMBER-OCTOBER 1988

Due to travel circumstances of some editors the November-December issue of MOSHI MOSHI will be out early in November. The remaining 5 issues will be out in 1989, beginning with the January edition early in January. Next copy deadline, Oct 29.

JAPANESE CANADIAN CULTURAL SOCIETY OF ALBERTA

The name in this headline is still unofficial, but a new Alberta provincial organization for the purpose of retaining, promoting, and sharing our Japanese cultural heritage has been endorsed. A meeting of representatives from Lethbridge and District, Calgary and Edmonton took place on September 11 at the Chateau Airport, Calgary, and hammered out the basic terms of reference for a provincial organization, aided by a start-up fund from the Secretary of State, Ottawa.

Chairing the September 11 meeting was Tom Nawata, with Amy Okazaki and Roy Nagata recording secretaries. All three are Calgarians. Others at the meeting were Lilly Oishi, Tom Mitsunaga and Jerry Hisaoka, Lethbridge & District; George Tsuruda, Tak Ohki and Gordon Hirabayashi, Edmonton; Chikara Kiyonaga, Jerry Nagata, Calgary.

The fundamental purpose, *the raison d'etre*, of the new organization is to coordinate, cooperate, assist the member JC groups in the province offer and share aspects of our heritage. The JCCS/A will inform member groups about support facilities, coordinate traveling shows, newsletters, conferences/workshops.

Elected as the first president was Tom Nawata; George Tsuruda, vice president; Lilly Oishi, secretary; Chikara Kiyonaga, treasurer. The structure is open for other member groups to join the province-wide organization. #
-G. Hirabayashi

EJCA ANNUAL GENERAL MEETING (AGM)

President George Tsuruda has set the AGM for September 28 at the Lingnan Restaurant. This^{is} our members' opportunity to hear about the previous year's developments as well as plans for the coming year. What's happening to the No. 1 priority, the Community Centre? That and other items should provide lively discussion and input.

We are meeting at The Lingnan due to the expressed preference of many members for a dinner meeting.

ANNUAL GENERAL MEETING
The Lingnan Restaurant
10582 - 104 Street
Wednesday September 28
6:30 no-host social period
7:00 special gourmet dinner
8:00 Annual General Meeting
9:00 social hour
The gourmet dinner will be \$15.00, including service/gratuities.
Please phone your reservation to:
G. Shikaze 430-6343; Teruko Davis 483-1334; Lucy Takahashi 469-3260 by September 25.

Agenda items will include:

- Reports: *88Heritage Festival and '89 plans
- *Community Centre status
- *Survey and Directory
- *Redress update/Tanabe print fundraising status
- Awards: *Scholarship/Activities
- *Community Service
- New Bus. *Casino 89
- *Board election
- *Alberta Regional Organization

PRESIDENT'S CORNER

George Tsuruda

Thanks Brenda and Grant Shikaze for organizing the Annual Picnic and thanks to all who attended and made it Fun Time despite a rainy start.

Thanks to our Heritage Festival chairperson Mrs. Flo Ingham and the many, many volunteers whose dedication of time and energy made this year's event such a warmly successful occasion. By the way, Flo's daughter, Gail, has volunteered to chair the 1989 Festival.

Our Annual General Meeting (AGM) will be on September 28 at The Lingnan Restaurant (see page 1 for details). It would be great to have a good turn-out. You will have the opportunity to get updates on various projects (Community Centre, Community Survey/Directory, Casino '89, plus other) as well as Scholarship awards, Community Service awards, election of half of the Board of Directors. A chance to hear what's going on, and to input some ideas of yours.

I wish to thank also those members of our Board whose term will expire. They will be thoroughly missed. They are: Tak Ohki, Flo Ingham, Teruko Davis, Grant Shikaze and Gordon Hirabayashi. #



The Edmonton Taiko Group will be holding a one day workshop on the September 27th weekend. While there will be a short demonstration, this is a participative workshop. There will be an explanation of terms, training in stance and playing techniques and drills on drums. You will learn a piece that we use in our performance.

There is a \$20 charge (\$10 for 16 years and younger). For more information contact DAN or EMIKO KINOSHITA at 469-3112 or DAVE SUNAHARA at 433-8104. #

-Lucy & Flo

JAPANESE GARDEN AND COMMUNITY CENTRE

In an earlier MOSHI MOSHI it was announced that \$10,000 will be donated to the Kurimoto Japanese Garden by EJCA. The program to which EJCA will contribute is the Endowment and Incentive Fund, rather than the capital projects (gate, pagoda, paths, stone bridge, pond, ariso, bell tower, and other items).

The Province matches capital projects dollar for dollar, but matches the Endowment and Incentive Fund contributions two dollars for every dollar donated. The major reason for the EJCA choice of the E&I Fund is the latter's ability to support the designing and maintenance of the garden theme. Many Japanese gardens deteriorate because there is lack of support for specialty landscape architects and maintenance gardeners.

EJCA has invited others to add his/her contribution to the basic grant voted by EJCA. One member has pledged \$5,000.00, so our total has risen to \$15,000, which when matched 2:1 now totals \$45,000.

Unfortunately, there are some members who believe that this \$10,000 is being spent from the EJCA Community Centre Fund. Let me assure readers that this is not the case. The Centre Fund (previously referred to as "The Drop-In Centre Fund") was initiated by Mrs. Kaneda with the help of many volunteers who sacrificed a great deal of time and talent for many years making and selling hand-crafted items at Bazaars and Festivals. All profit were deposited toward a Centre Fund. That Fund is untouched and cumulating interest. Additionally, there is an EJCA designated Building fund cumulating interest.

So where does the \$10,000 come from? Whenever we apply for a casino license, we must declare for what purpose we are going to use the profit. Regulation prohibits more than 50% of any casino profit to be used for capital projects. Thus, our application specified as well certain percentages to go toward cultural, educational and scholarship activities. The Kurimoto Jpn Garden contribution came from the cultural portion, plus a prior unrestricted fund.

I hope this clarifies the erstwhile misunderstanding, and alleviate concerns of some dedicated members of EJCA. Meanwhile, we are waiting for further private donations for the Garden project. Please send donations to our treasurer, Mr. Tak Nagata, #205, 10811 - 115 St., Edmonton T5H 3L2, tax exempt. #
-G. Tsuruda



FLO & LUCY
...THIS 'N THAT...

アノコ



"Love, Live

with you"

Fay &
Darcy

WEDDING:

CONGRATULATIONS to DARCY and FAY YAMADA on their wedding. Write-up else where.

DEATH:

Our heartfelt sympathy to GIL and ROSE OISHI, their son and daughter in their recent bereavement. MR. SANEYOSHI OISHI of Raymond passed away on September 2nd at age 84. He and his wife came to southern Alberta from Japan in 1924 and farmed in the area. To remember father and grandfather with warm and loving thoughts are six sons, two daughters and their families which include 19 grandchildren. MR. OISHI was predeceased by his wife in 1977.

Grace United Church was the setting for the wedding of FAY KIM MAH, daughter of HENRY and CINDY and DARCY CLARK YAMADA, son of TATS and NICKI on July 2nd.

The radiant bride wore a shimmering white organza gown, horizontally gathered bodice and full short sleeves. Silk flowers with seed pearls featured the left side of the neckline. The gown ended in a slight train. Fay chose a head band from France, decorated with silk flowers, in the back. She carried a sheaf of three calla lilies. The bride's attendants were PEARL DER, LAURIE KNOLL and CATHY DEA. The groom was attended by GARY YAMADA, BARRY BUCHKOWSKY and ANDREW MAH. Flower girl and ring bearer were LAUREN MIYAGISHIMA and CURTIS MAH.

The reception was held at the Edmonton Inn with RICK MAH, Uncle of the bride as M.C. ANDREW MAH, gave a very loving, moving, thoughtful toast to his sister. (we saw a few misty eyes).

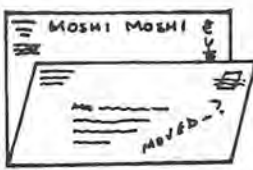
The newlyweds went to the Far East for their honeymoon, visiting Hong Kong, Singapore and Bangkok. MR. and MRS. DARCY YAMADA are making their home, in this city.#



Rain or
shine

The annual EJCA Picnic was held on June 26th at Rundle Park. This year the weatherman pulled an abekobe (reversal) on the enthusiastic picnickers. Close to a 100 braved the heavy rainfall to the site, among them were infants to two 90 plus year olds in wheelchairs. Fortunately we were able to enjoy our lunch under a shelter. After which, we played bingo while we awaited the skies to clear. By the time the races were to commence the sun came out to make for a very pleasant afternoon. We concluded the activities with a peanut scramble and suika-wari. Many remained to feast on their ample obento. Everyone in attendance agreed that the beginning was soggy but it was a funfilled day with a happy ending.

Urgent!



Please...PLEASE if you change your address, could you let us know by phoning FLO at 466-1059 or LUCY, 469-3260 or drop a card to the EDITORIAL

OFFICE at 9104 - 71 Street, Edmonton, T6B 1Y2. When your Newsletter is returned, it is sometimes difficult to trace your new address, and also to mail you a new one, additional postage is required. As we are working on a voluntary basis on a fixed budget, we would appreciate your co-operation.

--the Editors.

JAPANESE MOVIES AT THE ZEIDLER HALL

The Consulate-General of Japan will present four exciting Japanese movies at the Zeidler Hall in Edmonton.

The films are open for viewing particularly by the General Public with Free Admission, the titles, dates and hours are as follows:

Zeidler Hall, Citidel Theatre
9828 - 101A Avenue

Thur, Sept. 29/88 "Tora's Island Encounter"
7:30 (Otokowa Tsurai-o-Shibamata Yori Aio
Komete) 107 min.

Tues. Oct. 4/88 "River of Fireflies"
7:30 (Hotaru Gawa) 115 min.

Sun. Oct. 9/88 "Princess from the Moon"
2:00 121 min. (Takatori Monogatari)

Tues. Oct. 11/88 "Amagi Pass"
7:30 (Amagi Goe) 96 min.

All with English sub-titles.

CURLING EJCC A NEW SEASON!!



Starting in October at the Thistle Curling Rink, 6⁰⁰ - 114 Ave. Come on out and join in the fun. New curlers are especially welcome, both sexes. Contact Grant Shikaze, 430-6343 (home) or 468-1616 (work) to register, or for information, as soon as possible.

EJGA Up-date

Approximately 30 golfers teed it up for the annual 36 hole Club Championship which was held at the Sherwood Park Golf Club on August 27/28, 1988.

The results are as follows:

MEN'S LOW GROSS

CHAMP.....TED ASAI.....153
RUNNER-UP...MARK KANO.....163

MEN'S LOW NET

FIRST.....SCOTT DUTTON...139
SECOND.....TOM KOBAYASHI..142

LADIES LOW GROSS

CHAMP.....KEIKO KOBAYASHI

LADIES LOW NET

CHAMP.....YASUKO HIRUKI

A windup banquet is planned on Sunday, Oct. 2nd, 5:30 p.m. at the Lingnan Restaurant, 10582 - 104 Street. All prizes and trophies for the Club Championship and Team Championship Tournament will be presented during the evening. Please contact TAK NAGATA, 426-2179 or MAS OKAMURA, 467-2550, if you are planning to attend. #

-Mas Okamura

Jasper Fun Tournament

July 16th and 17th were the dates for the annual EJGC Jasper Fun Tournament, for 26 golfers, families and friends. Once again MARK KANO, JACK and ANNA MAE MARUYAMA and several others organized a very enjoyable tournament and social. After the first round of play on Saturday, we enjoyed excellent barbequed hot dogs, hamburgers and the mouth-watering, memorable delmonico steaks, cooked by KEN TADA, once again, to perfection. To complement them, there was rice, hiyadofu, veggies and other goodies.

After the feast, day prizes were given out. The children were included...their large goodie bag had stuffed toys, books - it was like a July visit from Santa Claus!

The tournament concluded on Sunday with recipients of the trophies as follows:

Ladies - one day tournament

ETHEL WOODS - Low Gross
Japanese Village Trophy

YASUKO HIRUKI - Low Net
Shogun Restaurant Trophy

Men's two day tournament

MARK KANO - Low Gross
Ben Shikaze trophy

SHIGERU KOBAYASHI - Low Net
Taxi Miyagishima Trophy

TATS YAMADA - Senior's Low Gross
Japanese Village Trophy

HENRY SHIMIZU - Senior's Low Net
The Mizuno Cup

TAXI MIYAGISHIMA - Greatest Differential
Tak Kano Memorial Trophy

Runners up prizes in every category were given out - no participant was left out. Some special thanks to TAK NAGATA - our ubiquitous scorekeeper - seen at all the tournaments, with his trusty pocket calculator and pen as assistants...and speaking of calculators...our appreciation to SAM MITSUGI of Calgary who is very generous with donations: perhaps a camera, a calculator, many pocket ones, etc. The donations were at Jasper again, although he was not, seems he had a prior commitment. (Incidentally SAM, BEN thanks you for the lovely desk calculator he was fortunate in receiving). A hearty thanks to the many donors, helpers and everyone who assisted in hosting and participating in the 1988 Jasper Fun Tournament. Sayonara, see you again next year! #

-Se SHIKAZE

Edmonton Japanese Community Assoc. Members 1989

ADACHI, Mr. & Mrs. Ted
ALLPORT, Mr. & Mrs. Barry
ARIZA, Mr. & Mrs. Gord
ASATO, Mr. Tom '91 —

BURELLE, Mr. & Mrs. Andre

CURRIE, Mr. & Mrs. Alder

DAVIS, Mrs. Teruko
DARASENG, Mr. & Mrs. S.
DER, Mr. & Mrs. Patrick
DOUCETTE, Mr. & Mrs. J. E.

EASTON, Mrs. Yasuko
FRIEDLAND, Mr. & Mrs. Bob
FRUEH, Mr. & Mrs. H. J.

HANSEN, Ms. Karen
HASHIMOTO, Mr. & Mrs. J.
HAYAKAWA, Ms. Kotoko
HAYASHI, Dr. & Mrs. Tats
HIGA, Mr. & Mrs. Sam
HIGA, Dr. & Mrs. Tom
HIRATA, Mr. & Mrs. Rick
HIRATSUKA, Dr. & Mrs. Y.
HOUGH, Mr. & Mrs. Garth
HOYANO, Dr. & Mrs. Ken
HUZINAGA, Dr. & Mrs. S.

INGHAM, Mrs. Florence
ITO, Mr. & Mrs. John
ITO, Mr. & Mrs. Wataru
IWABUCHI, Mr. & Mrs. Jack

KAMEI, Mr. & Mrs. Y.
KANO, Mr. Mark
KAWAGUCHI, Mr. & Mrs. K.
KAWANO, Mr. Ichiro
KAWASHIMA, Dr. & Mrs. J.
KAWAWADA, Mr. & Mrs. N.
KIKUCHI, Mr. Dennis
KINOSHITA, Mr. & Mrs. Dan
KNOLL, Mr. & Mrs. Duncan
KOGA, Mr. Hiro
KORIYAMA, Mr. & Mrs. H.

MARUYAMA, Mr. & Mrs. Jack
MARUYAMA, Mr. & Mrs. Paul
MATHER, Dr. & Mrs. Tom
MATSUBA, Mr. & Mrs. George
MATSUBA, Mr. & Mrs. Mike
MATSUBA, Mr. & Mrs. Walter
MIYAGAWA, Mr. & Mrs. Robert
MIYAGISHIMA, Mr. & Mrs. D.
MIYAGISHIMA, Mr. Gord.
KOBAYASHI, Ms. Maureen

MIYAGISHIMA, Ms. Lynn
MIYASHITA, Mr. & Mrs. K.
MORIYAMA, Mr. & Mrs. Noel
MOTOKADO, Mr. & Mrs. Bob
MASUDA, Mr. & Mrs. Akio
LABBE, Mr. Roland

NAGATA, Mr. & Mrs. Tak
NAITO, Mr. Joe
NAKAHARA, Mrs. Yoko
NAKAMURA, Mr. & Mrs. Ed
NISHI, Ms. Susan

OHKI, Mr. & Mrs. Tak
OISHI, Mr. & Mrs. Gil
OISHI, Mr. & Mrs. N.
OKAMURA, Mr. & Mrs. Gordon
OKAMURA, Mr. & Mrs. Mas
OKURA, Mr. & Mrs. Ron

PEARLSTONE, Mr. & Mrs. P.
SHAW, Mr. & Mrs. John
SAMESHIMA, Mr. & Mrs. H.
SASANO, Mr. & Mrs. Osamu
SHIGEHRO, Ms. Edie
SHIKAZE, Mr. & Mrs. Ben
SHIKAZE, Mr. & Mrs. Byron
SHIKAZE, Mr. Craig
SHIKAZE, Mr. & Mrs. Grant
SUGINOMORI, Ms. Gail
SUGIYAMA, Mr. & Mrs. Alan
SUNAHARA, Dr. & Mrs. Dave
SHIMBASHI, Dr. & Mrs. Henry
TAKAHASHI, Mr. & Mrs. John
TAMASHIRO, Mr. J.
TENNANT, Mr. & Mrs. Bob
TSUJIURA, Mr. & Mrs. Don
TSURUDA, Mr. & Mrs. George

UI, Mr. Ron
ULRICH, Rev. & Mrs. Fred

WADA, Mr. & Mrs. Haruo
WAIDA, Dr. & Mrs. M.
WAKEFIELD, Mr. & Mrs. Kim
WATANABE, Mr. & Mrs. Garth
WHITELY, Mrs. Mary
WONG, Mr. & Mrs. S.S.

YAMADA, Mr. & Mrs. Darcy
YAMADA, Mr. Gary
YAMADA, Mr. & Mrs. Tats
YAMAMOTO, Mr. John S. (Jr.)
YAMAOKA, Mr. & Mrs. Y.
YASUI, Mr. & Mrs. Sho
* TERAKURA, Dr. Hiroko
Vancouver

from other parts of Alberta.

HATA, Mr. & Mrs. Yoshiki
Wainwright
HIGA, Mr. & Mrs. Glenn
Calgary
HOYANO, Mr. & Mrs.
Coaldale
KANO, Mrs. Tak
Barnwell
KOIZUMI, Mr. & Mrs. K.
Leduc
MITSUGI, Mr. & Mrs. Sam '91
Calgary
OHASHI, Mr. & Mrs. Mike '91
Taber
OISHI, Mr. & Mrs. Yosh
Lethbridge
SHIKAZE, Mr. & Mrs. Howie
Calgary
TAJIRI, Mr. & Mrs. Bob
Vauxhall
TANAKA, Mr. & Mrs. S
Leduc
TURNBULL, Mr. & Mrs. B.
Oneway
YAMAUCHI, Mr. & Mrs. Keith
Calgary

from B.C. and Ontario

OSHIRO, Mr. & Mrs. Jim
Vernon
YAMAUCHI, Mr. & Mrs. S.P.
Vancouver '92

* across the border & overseas

SHIGIHARA, Mr. & Mrs. S. '99
London, England
YASUI, Dr. & Mrs. Roy
Modesto, California

HONOURARY MEMBERS -

Guests and Seniors
Consul General of Japan
and Mrs. Nonogaki

EBATA, Mr. Mike
HIRABAYASHI, Dr. & Mrs. G.
INOUE, Mr. & Mrs. Fred
IRIYE, Miss Yukiye
ISHIKAWA, Mrs. Miyo
IWABUCHI, Mrs. Kiyoshi
KIKUCHI, Mr. & Mrs. Bill
KIKUCHI, Mrs. Kiju
KINOSHITA, Mrs. Fumi
KISHIUCHI, Mr. & Mrs. John

Honourary
Membership continued:

KIYOOKA, Mr. & Mrs. George
KIYOOKA, Mrs. Kiyoshi
KIYOOKA, Ms. Mariko
MATSUBA, Mrs. Yukiye
MURAKAMI, Mr. & Mrs. Peter
NAKAMURA, Mr. George
NISHIMOTO, Mrs. Chiyoko
SANDO, Mr. Thomas
SHIMIZU, Mrs. Kimiko
SHINYEI, Mrs. T. A.
SUGIURA, Mr. Sampei

SUGIYAMA, Mr. & Mrs. Mitts
TOYAMA, Mr. Chester
TSUJIKAWA, Mr. & Mrs. George
YAMAMOTO, Mr. & Mrs. John
YAMAGAMI, Mrs. Tatsue
YONEDA, Dr. & Mrs. Taro
YAMAUCHI, Mrs. Kon
KIMURA, Mr. & Mrs. James, Gibbons
NAKAMURA, Mrs. Kiyoe, Redwater
TAMASHIRO, Mrs. K., Bashaw

(more membership listing next issue)

From the Seniors ~

Once again our sushi sales at this year's Heritage Festival was a great success. A sell-out on both days!

We are very grateful to our many loyal volunteers, without whose help and generosity, the popularity of our sushi booth could not have been as successful nor possible.

Our big thanks to:

- MRS. FLORENCE INGHAM - EJCA's food co-ordinator, for her valuable help to the Seniors group.
MRS. K. SHIMIZU - our untiring food co-ordinator, the generosity of many makizushi contributors, those who tended our booth, and for all the sushi delivery personnel.

Also we acknowledge with sincere appreciation generous donations from the following:

MRS. KIYOE NAKAMURA, in memory of her late husband, SANJIRO-SAN.

MRS. C. NISHIMOTO	MR. G. TSUJIKAWA
MR. GEO. NAKAMURA	MR. T. SANDO
MRS. K. YAMAUCHI	MRS. H. YOKOTA
MRS. K. SHIMIZU	MRS. T. MIYASHITA
MR. K. TATEISHI	MRS. F. HUBBIHOCA

- Tami Tsujikawa

In our day cigarette smoking was fashionable, grass was for mowing. Coke was a refreshing drink and pot was something you cooked in. If we'd been asked to explain CIA, Ms, NATO, UFO, NFL, IUD, EJCA, NAJC we'd have said alphabet soup.

We are today's SENIOR CITIZENS, a hardy bunch when you think of how OUR world has changed and of the adjustment WE have had to make! #

WHO IS A SENIOR?

(Taken from Keen-Ager News, Chicago, with strategic MOSHI MOSHI inserts here - there)

A Senior Citizen is one who was here before the Pill and the Population explosion. We were here before television, penicillin, polio shots, antibiotics and frisbees. Before frozen food, nylon, dactron, Xerox, Kinsey, radar fluorescent lights, credit cards and ball point pens. For us time sharing meant togetherness, not computers, a chip meant a piece of wood, hardware meant hard wear and software wasn't even a word. Coeds never wore slacks. We were before pantyhose and drip-dries, before ice makers and dishwashers, clothes dryers, freezers and electric blankets. Before Nfld joined Canada. Before men wore long hair and earrings and women wore tuxedos.

We were before Leonard Bernstein, yoghurt, plastic, the 40-hour week and the minimum wage. We got married first then lived together. How quaint can we be?

Closets were for clothes, not for coming out of, bunnies were small rabbits and rabbits were not Volkswagens. We were before Grandma Moses and Frank Sinatra and cup-sizing for bras. Girls wore Peter Pan collars and thought cleavage was something butchers did. We were before DDT, vitamin pills, disposable diapers, Jeeps, Honda, Toyota, Mazda. Before pizza, instant coffee, decaffeinated anything, raw fish and sushi.

We thought fast food was what you ate during Lent. We were before Chiquita banana, Kikkoman shoyu. Before FM radios, tape recorders, Sony, Nikon, Canon, word processors, disco-dancing, karaoke - and that's not all bad! Not to mention rice cookers.

REDRESS SOUTH OF THE BORDER

On August 10 President Reagan signed the redress bill that Congress had approved. It was a momentous event for America, especially for Japanese Americans.

What was finally approved? First, an acknowledgement/apology for the gross injustice suffered during World War II. 2nd, a symbolic compensation to surviving victims of \$20,000, and a community fund of \$50 million for human rights and education.

Two special measures included a directive to the Dept of Justice to secure a list of eligible victims within a year and to contact these eligible victims. Those contacted will have 18 months to receive the compensation. For whatever reasons if the compensation is not claimed, the funds will remain in the redress trust fund. A second measure specifies a ten-year period within which the moneys will be dispensed, with the maximum annual not to exceed \$500 M. Presumably, distribution will begin with the oldest survivors.

An Appropriations Committee will determine what the annual redress moneys will be. Since the U.S. budget has already been appropriated for the 1988-89 fiscal year, the earliest that redress payments will begin will probably be 1990.

When Congress passed the redress bill, it stipulated that compensation will go only to survivors. No doubt one of the reasons for this was to reduce the total size of the redress cost. But another factor must have been protection against historical claims of injustice, using the current bill as precedent. At the least the precedence will limit the claims to survivors.

The redress bill also defines a survivor as an eligible victim who was living when the redress bill became law (August 10). An eligible victim who passes away after Aug. 10 will have his compensation, in the following order, go to his wife, his children, his parents, to the redress trust fund.

Many Americans are celebrating the passage of the redress bill into law because it clears a black mark, a deep national embarrassment from the record, and a fresh resolve to the vow: "never again will this happen to any American."

It was a long, tough battle, once the Nikkei determined to mount the case, especially the past 8 years. Hard, grass-roots educating and lobbying, and fund-raising to make that possible. Support from others and a good measure of luck was needed, also. #

-G. Hirabayashi

REDRESS MOVEMENT IN CANADA

When Congress passed the redress bill (Sept. 17, 1987, House of Representatives; around April 20, 1988, Senate), things began to move in Ottawa. "The American action has been the greatest stimulus to our redress movement," Art Miki, NAJC president, said. Until then, there was a kind of stonewalling by the government, never getting past fringe ministers. There has been four Ministers of Multiculturalism since 1984, and even with David Crombie, the only one who was a member of the inner Cabinet, progress came to a standstill.

But with the American action in Congress, the newest appointment to the Multiculturalism department last June became in effect the Prime Minister's special assistant on redress. "The Prime Minister has directed me to work out a settlement," the multiculturalism minister Gerry Weiner told Art Miki last June.

While the position of the government on compensation (\$12 million for some kind of group award) was significantly different from the Japanese Canadian position (the concept of individual compensation plus a community fund), hope was high.

Since June, however, it has been difficult for the NAJC to contact Weiner for a meeting. Only two meetings have taken place since June and there has been nothing new to report.

With the election a very real possibility this Fall, where does the redress discussion fit? Will it be of high priority interest to have a settlement going into the election? NAJC has let it be known that anything in the ball-park area of the American settlement would be of interest. #

-G. Hirabayashi

Takahashi Joining Royal Society

Y. Takahashi (Physics) has been elected as a Fellow of the Royal Society of Canada and will be inducted into the Society on 5 June. Induction ceremonies will take place at the Royal Society's annual meeting at the University of Windsor.

The election notes that he "... has made fundamental discoveries in particle and solid state physics and relativity through his

development of quantum field theory."

Dr. Takahashi is the author of some 105 articles and eight books on a wide range of subjects in theoretical physics.

He recently returned to Edmonton after being on study leave in Japan. □

University of Alberta Fellow 6/2/88

Japanese settlement soon—Weiner

WINNIPEG — The federal government hopes to reach a settlement soon with Japanese-Canadians seeking compensation for wartime internment. Multiculturalism Minister Gerry Weiner said Wednesday after meeting with Art Miki, president of the National Association of Japanese Canadians. Weiner said he recognizes the historical injustice done to Japanese-Canadians during the Second World War. Miki has said his group wants compensation for about 22,000 Japanese-Canadians who had their property confiscated and were then detained in internment camps during the Second World War. The association wants the government to give \$25,000 to each surviving detainee and establish a \$50-million fund for community projects.

'Japanese' mis-used in story headline

I am commenting on the story, Japanese settlement soon — Weiner (*Journal*, June 16). The word "Japanese" is wrongly used, and therefore misleading. The news dealt with the meeting of the new multiculturalism minister, Gerry Weiner, with Arthur Miki, president of the National Association of Japanese Canadians, regarding resolution of a wartime injustice.

This issue is a Canadian event. It deals with Canadian victims (of Japanese ancestry), and a Canadian minister's attempt to reach a settlement with the victim group on behalf of the government. The headline "Japanese settlement" makes it appear to be a foreign/international relations story.

During the war, and earlier, there was a tendency for many Canadians to regard non-white faces as aliens, and to some extent this perspective contributed to the tragic uprooting of all persons of Japanese ancestry (women and

children, aliens and citizens) in 1942 without charges.

Today, when a meeting of this Canadian issue is reported as a "Japanese settlement," maybe some of those wartime and earlier perspectives are still with us. In fact, when discussing the redress issue, one can hear rebuttals like "What for? You guys bombed Pearl Harbor!" Occasionally, Canadians of Japanese ancestry (even to the third and fourth generation) receive "compliments" like "My, you speak good English" (for a foreigner?).

When we realize that we are dealing with injustices to Canadians by their own government, and we finally are committed to righting the wrong, a settlement may be forthcoming. Two of the important byproducts would be restoration of citizens' rights at home, and of Canada's honor internationally as a leading advocate of human rights everywhere.

Gordon Hirabayashi
Edmonton



CANADA B.C. JAPAN FESTIVAL October 7-11, 1988

venue: Vancouver
World Trade & Convention Centre;
Queen Elizabeth Theatre;
Malkin Bowl, Stanley Park (tba)

An estimated 1,500 performers will be coming from Japan to participate in this Matsuri and share with us their many talents, which are an expression of their cultural heritage.

Some of the performances include: Taiko, Kimono Show, Chorus group, Noh Theatre, Kiyomoto (traditional singing), Koto and Taisho Koto, Shamisen, Kouta and Shiqin (Japanese style singing), Nihon Buyo (traditional dance), Shakuhachi, Mikoshi, Tobi (acrobatic demonstration by firemen), Kagura (Shinto rite) and Tezutsu Hanabi (hand-held fireworks).

Demonstration of Arts and Crafts include: Doll-making, Temari (hand-made ball), Origami, Flower Arranging, Tea Ceremony, Okoh (art of incense fragrance), Calligraphy, techniques of Dyeing and Weaving, and much more.

This event promises to be a highlight of the year and will be a wonderful opportunity to be exposed to the heart and soul of Japan.

for further information, contact:

Japan Festival 88
#809 - 402 W. Pender Street
Vancouver, B.C. V6B 1T6





RE/MAX[®]

real estate
an independent member broker

Thinking of
buying or
selling?
Give me a call.



家・不動産の売買・鑑定。
何でもお気軽にご相談下さい。

alder currie

northeast branch
13580 fort road
edmonton, alberta t5a 1c5
bus (403) 475-5151 res (403) 478-6812



FOR RENT IN RIVERBEND

4 bedroom house, furnished. About 3000 square feet. Phone 438-7356 and leave message, will reply Sept. 23rd. Possession date, October 1st.

Jhs

**L
I
N
G
M
A
N**

**AUTHENTIC
CHINESE
CUISINE**

**WORLD FAMOUS RESTAURANTS
Award
Member
INTERNATIONAL**

Jhs **LINGMAN**
LICENSED DINING LOUNGE
10582-104th St.
426-3975

DELIVERY SERVICE
ALSO AVAILABLE

**SHIKAZE & COMPANY
CHARTERED ACCOUNTANTS**

Suite 210, 9016 - 51 Avenue
Edmonton, Alberta
T6E 5X4
Telephone 468-1616



I&S FOODSERVICE DISTRIBUTORS
(A DIVISION OF I&S PRODUCE LTD.)



FOR CONVENIENT ONE STOP SERVICE
GROCERIES FROZEN FOODS & FRESH PRODUCE
I&S BRAND PRODUCTS

J.K. (JACK) IWABUCHI
(403) 478-3451
TELEX 03-72248



PRESIDENT

8007-127 AVENUE
EDMONTON, ALTA
T5C 1R9

將軍

SHOGUN
JAPANESE
RESTAURANT
LTD.



FIRST DIMENSION
JAPANESE DINING ROOM
SUSHI BAR • TEPPAN COOKING
JAPANESE CUBICLE ROOM

RELAX IN OUR
GO-TEN LOUNGE

10125-121 STREET
EDMONTON, ALBERTA
T5N 3W9

488-9757; 482-5494

M-F Lunch 12-2; M-Th 5-11; F-Sa 5-12
Sunday 5-9

You're invited to
dine with us...
in Victoria,
Calgary,
Edmonton,
Ottawa.

Edmonton

Jasper Ave 100th

101 A Ave
Edmonton
Plaza

For reservations call:
(403) 422-6083
10126-100th Street
Edmonton, Alberta
open 5 pm every day for
dinner



**JAPANESE
VILLAGE**

TEPPAN STEAK &
SEAFOOD HOUSE

Major credit cards accepted

**MIKADO
RESTAURANT**

*Deliciously Prepared Japanese
Specialties Served in Authentic
Elegant Style. We are Licensed to
Serve Japanese Sake, Wine &
Japanese Beer.*

RESERVATIONS AVAILABLE

425-8096

10451 116 St.



**ROBERTS-McCLURE
INSURANCE SERVICES LTD.**

202 712 109 STREET EDMONTON ALTA T6G 1B9

KAREN S. KAGA

PROMPT PERSONAL SERVICE
COMPETITIVE RATES
CALL KAREN FOR ALL YOUR HOME, AUTO
AND BUSINESS INSURANCE NEEDS

Bus 435-4804

Res 436-8918

GOOD YEAR  **CERTIFIED
AUTO SERVICE**

- GOODYEAR TIRES • COMPUTERIZED TUNE-UPS
- COMPLETE TIRE SERVICE • FRONT END REPAIRS
- WHEEL ALIGNING • BRAKES
- BALANCING • SHOCKS

WEST END TIRE LTD.

15941 - STONY PLAIN RD.

484-2236

HI-TECH
HEATING & AIR CONDITIONING LTD

351, 10451-170 Street
Edmonton, Alberta
T5P 4T2

JACK MARUYAMA
MANAGER

(403) 488-3617

ADVERTISING POLICY

for VOLUME 13, 1989-89

1. Maximum size acceptable:
Quarter page (half column).
2. Advertising space must not
dominate the newsletter.
3. Rates for advertising:
5 x 3 3/4 (quarter page) = \$20.
2 1/2 x 3 3/4 (eighth page) = \$13.
personal (up to 3 lines) = \$ 3.
Special volume rate (7 issues)
paid in Sept = rate x 6.
4. For best results, advertisers
should send MOSHI MOSHI black
and white copy ready for use.

L & K ORIENTAL FOODS & IMPORTS

7729 - 85 Street
Edmonton 469-2770

Now Shipped Direct From Japan
Savings to Customers

RICE --NEW CROP

KIKKOMAN SHOYU

GOMA ABURA (Sesame Oil)

SUKIYAKI & BUL-GU-GI MEAT

NATIONAL RICE COOKER

Plus

All Other Japanese Foods

BRANCH STORE

LEE'S FISH MKT.
3012 17 Ave. S.E.
Calgary 272-1818

JPN videotapes
for rent; both
BETA & VHS

PACIFIC TRAVEL CORP

FOR ALL YOUR TRAVEL ARRANGEMENTS:

- HOLIDAY
- BUSINESS
- GROUPS
- INCENTIVES & CONVENTIONS
- MEETING PLANNING

CALL OUR PROFESSIONAL STAFF AT
428-8251

MAIN FLOOR, 9940 - 106 STREET
EDMONTON, ALBERTA T5K 2N2
TELEPHONE (403) 428-8251



ASIA



TRAVEL

— WE MEET YOUR
TRAVEL NEEDS —

- ★ COMPLETE TRAVEL SERVICE
- ★ SPECIAL FARES TO THE ORIENT

*Japan • Orient • Mexico
Around the World*



call us

209, 4104 A - 97 ST. EDMONTON, AB.

461 - 9424

在留邦人及び日系人各位殿

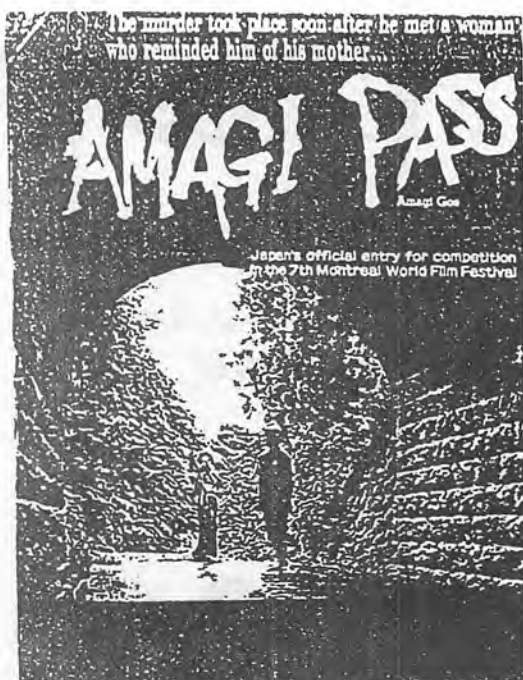
エドモントン日本総領事館では以下の要領により劇映画会を開催いたします。
知人及び友人をお誘い合わせの上、多数のご来場をお待ちしております。
なお、本劇映画に関する詳細については、総領事館（４２２－３７５２）
までお問合せ下さい。

劇場： シタデル・シアター（ゼイドラ・ホール）
（９８２８－１０１Ａ Avenue）
一般無料公開

1. 期日： 9月29日（木） 午後7時30分
題名： 男はつらいよー柴又より愛をこめて 松竹(1987) 上映時間1時間47分
監督 山田洋二
出演 渥美清 三船敏郎
2. 期日： 10月4日（火） 午後7時30分
題名： 蜚川 松竹(1987) 上映時間1時間55分
監督 須川栄三
出演 三国連太郎 十朱幸代
3. 期日： 10月9日（日） 午後2時
題名： 竹取り物語 東宝(1987) 上映時間2時間
監督 市川崑
出演 沢口靖子 三船敏郎
4. 期日： 10月11日（火） 午後7時30分
題名： 天城越え 松竹(1985) 上映時間1時間30分
監督 三村晴彦
出演 渡瀬恒彦 田中裕子

※ 上記劇映画は全て英語のサブ・タイトル付きであり、同期日にエドモントン総領事館
広報フィルム（上映時間30分）を上映する予定。

在エドモントン日本国総領事館



踊りグループより

今年のヘリテージ・ナーは二日とも天候に恵まれ、気持よくおどることができました。毎年ヘリテージ・ナーに参加をたのまれますと、その度になにをやらうかとお出し物になやまされます。おとってたのしく、見ていたたいてたのしく、あんまりむずかしくなく、そうかといってやさしくもなく、いろいろと考えた結果のプレゼンテーションでした。快く参加を承知し、熱心におけいこしていただきました下記の皆様に心よりお礼申し上げます。皆様のご協力なくしては実現できなかったのですもの。本当にありがとうございました。

池村弘美、有 亀井としこ、京子、鉄兵 佐々野峰子 賀川清、弄理
テレーズ・ツルダ (敬称略)

昨年はフォーク・ダンスのテーマであったため盆おとりを出しましたが、今年は少し手がこんだもので、6月のはじめから練習にはいりました。いつもでしたら、もう来年はやめておこうと思うのですが、今回、皆様かあまり上手におとってくださったので、もっともって別なものに挑戦してみたくなってきました。

来年はもっと多く20人くらい集まっていたら、おそろいのユカタでやりたいと思っていますので、多くの方に参加して下さるようお願いいたします。美容体操のつもりでいかがでしょうか。

また、日系人会で替かえる場所を用意して下さり、とても助かりました。ありがとうございました。

ゲーコ・フルー

センチュリー・オールド・タイマーズ・クラブから

今年も私共のヘリテージ・フェスティバルでの寿司セールスは大成功でした。両日とも売切れでした。

私共は多くの誠実なボランティアの皆様から心から感謝いたします。皆様の協力と寛大さをなくしては、私共の寿司ブースの人気は得ることができなかつたでしょう。

私共は下記の皆様にお礼を申し上げます。

- *フローレンス・インガム夫人(フード・コーディネーター)、彼女のおかげがない助力。
- *清水夫人 (私共のつかれをしらないフード・コーディネーター)。
- *まきずしを作ってくださった多くのボランティアの皆様。
- *私共のブースで働いてくださった人達。
- *私共のブースまで寿司をはこんでくださった方々。

下記の皆様からの当クラブへの寄附を心から感謝いたします。

中村きよえ夫人 - 亡き御主人、三次郎氏をしのんで。 G. 中村氏、
C. 西本夫人、H. 横田夫人、K. 山内夫人、T. 宮下夫人、K. 清水夫人、
F. ハヒオカ夫人、K. 立石氏、T. 三道氏、G. 辻川氏。

エドモントン太鼓グループ

エドモントン太鼓グループは、9月の末に一日だけのワーク・ショップを計画しております。太鼓に使われる用語、太鼓のたたき方、姿勢などの説明の他、私達の演奏曲を指導する予定です。多くの方の参加をお待ちしております。

参加費は一人20ドル(16才以下 10ドル)。詳細は下記まで御連絡ください。

デイブ・砂原(433-8104) ダン、恵美子 木下(469-3112)

借家：リバーヘッドに4ベット・ルーム、家具つきで約3000sq. ftの家が借家としてでています。 438-7356へ電話してください。メッセージをおいてください。 10月1日から入ることができます。

カナダにおける補償問題の動き

補償法が米国国会を通過（下院9月17日、'87；上院4月20日'88）してからオタワでも何か動きはしめています。NAJJC会長のアート・ミキ氏は「アメリカの行動が補償運動の最大の刺激となった。」と言っています。それまでは政府が壁を作り、下っぱの大臣クラスよりも上へふみこむことが出来ませんでした。1984年から多様文化省大臣は4人も入れ変り、内閣内部に入っていたたった一人のディヒッド・クロンヒールとでさえ、進行ははかとりませんでした。

しかし、アメリカ人の国会における行動で、昨年6月に多様文化省に着任した大臣が首相の補償問題に関する特別助手となりました。新多様文化省大臣ゲリー・ワイナー氏は「首相がこの問題に決着をつけるようにと私に指示しました」と昨年6月アート・ミキ氏にのべています。

政府の賠償（グループ賠償として1千2百万ドル）の立場は日系カナダ人の立場（個人補償とコミュニティー・ファンド）とかなりちがっていますが、望みはあったのです。

しかし、6月以降NAJJCがワイナー氏との会合を持つことがむずかしくなったのです。6月以後二度会合があっただけで、何も新しく報告することがありません。

秋の選挙の可能性が強まってきているのですが、補償問題はどこにあてはまるのでしょうか。問題の決着を選挙へ持ちこむことにもっと関心を持っているのでしょうか。NAJJCはアメリカの決着に近い範囲でなら良いということをはっきりさせています。

ゴードン・ヒラハヤシ

ヘリテージ・デー

今年も7月31日 - 8月1日のヘリテージ・デー・フェスティバルに日系人会は参加して大勢のお客様に日本の文化のほんの一部を見ていただくことができました。幸い天候にもめぐまれ、初参加の大鼓グループが好評を呼んでいました。セーコ・フルーさんのひきいる踊りのグループ、カラテのデモンストレーション、海洋高校生の特別出演で民謡の踊り、などがテントの外で催されている間、テントの内では盆栽、藝クラブの展示とデモンストレーション、アーツ・クラフト・グループの数々の作品の販売がありました。フード・グループは昨年好評だったりのテリヤキを今年もくり返し、売上上々、ソニアグループののりまきもすぐに売り切れてしまいました。今年のヘリテージ・デーのしめくくりのミーティングから月25日、フローレンス・インカム宅でもたれました。各グループの責任者が出席し、今年の運営の報告ならびに来年度ののための意見などが出されました。今年購入した3台のガス・ハーベキューかとても便利であったこと、いつも借りている20台の長いテーブルをそろそろ会が購入すべきではないかという案もたされました。今年ヤキトリのくしさは、前日にインカム宅ですませてあったため、衛生上からも、また当日の混乱をさげられた点からも成功であったと報告がありました。

ボランティアとして協力してくれる人が少なく、そのために現在先に立ってやっている人達に非常な負担がかかっています。はたしてヘリテージ・デーに毎年参加すべきかどうかという疑問かできています。もし毎年参加しないと、テント確保がむずかしくなることははっきりしているのです、この点に関しては結論が出されていません。また、フラット・グループの方でも、少しずつ日本の物のディスプレイの方へ重点を移していったらどうかという案もたされています。

トラクターにつんである日本館をたてる木材などをS&Iからの運転手さんが現場までではこんで下さり、また終ってから、もとのところまでもとして下さり大変に便利で助かりました。ありがとうございます。

テルコ・デーヒス

国境の南では

8月10日、リーガン大統領は国会が承認した補償法に署名しました。それはアメリカにとって、特に日系アメリカ人にとって記念すべき日でした。

では一体何か最終的に承認されたのでしょうか。まず、第二次大戦中におきた非常な不正を認め、謝罪をすること。つぎに、生存している被害者に形だけの2万ドルの補償金が、また人権問題と教育に使われるべきコミュニティー・ファンドとして、5千万ドルが支払われることです。

この法に二つの特別条令が含まれていて、その一つは司法省への通達で、一年の間に該当者のリストを作ること、そうしてその人達に連絡をとること。連絡された該当者は18カ月の間に補償金をうけとること。もし何んらかの理由で補償金がうけとられなかった場合それは補償トラスト・ファンドに残ります。第二の条令は、この補償金は、年最高50万ドル以下で、10年間で支払われること。高齢者から支払は始められることでしょう。

歳出委員会が年間の補償金の額を決めるでしょう。アメリカの'88-89年度の予算はもうすでに決まっているので、補償金の支払いは早くて'90年からになるでしょう。

国会がこの法案を通過させたとき、補償金は生存者だけに支払れることにきめています。その理由の一つは、うたがいもなく補償金の総額を少なくすることです。がもう一つの理由は、この法律をその昔の不正事にまでさかのぼってあてはめられることをふせぐことです。これで、このケースが前例として使われる場合には生存者にかぎられることになりません。

この補償法は、この法律が成立した時(8月10日)に生きていた人を"生存者"と規定しています。該当者で8月10日以後に死亡した場合は、その人の補償金は、まず、その人の未亡人、その人の子供、その人の親、そして補償トラスト・ファンドの順に残されます。

多くのアメリカ人がこの補償法が成立したことを祝っています。なぜなら、このみにくい汚点、国民の恥を記録から消すことができ、このようなことが決まってくりかえされないようにと、新たに誓うことができるからです。

過去8年間、日系人がこのケースをとりあげようと決心してからは、長い、つらい戦いでした。むつかしい草の根教育と資金集めで、これが可能となりました。外部からの支援と幸運も必要でしたが。

ゴードン・ヒラバヤシ

アーツ・クラフト・グループ

今年のヘリテージ・ナーも多くの皆様のおかげで、大成功に終わりました。数多くの新らしい作品を作ってくださった方、いろいろな物を寄付してくださった方、また、ヘリテージ・ナーに売り子として活躍してくださった方、皆様本当にごくろうさまでした。子供達のオリガミ・ナーブルも大変な人気で、がんばってくれました。ありがとうございます。

総領事公邸を数回にわたり仕事場として使わせていただき、野々垣御夫妻に紙上を借りてお礼申し上げます。なお、売上の中から来年の材料費としていくらか残して、1500ドルをコミュニティー・センター・ファンドに入れることができました。これには本の売り上げの100ドル21セントが含まれています。

皆様の御協力にお礼申し上げます。

なお、来年からのアーツ・クラフトのリーダーをさがしています。どなたか先に立ってやってくたさる方はいませんか。テル子まで電話(483-1334)ください。

イデー・ンゲヒロさんから布地、毛糸などがアーツ・クラフト・グループに寄付されました。ありがとうございます。

テルコ・デービス



もしもし

クリモト・カーテン — EJCA — コミュニティー・センター

“もしもし”前号で、EJCAは1万ドルをクリモト・ガーデン維持費として寄附することを報告しました。そして、どなたでも、これにさらに貢献されることをおすすめしました。そうして集まったお金をクリモト・カーテン委員会にEJCAを代表して手渡すことになっています。ところで、会員の一人から5千ドルの寄附があり、総額は今のところ1万5千ドルになっています。

残念なことに、会員の中には、この1万ドルが、コミュニティー・センター・ファンドの中から出されていると思っている人がいるようです。決してそうではありません。これセンター・ファンドは益田夫人が先に立って始められ、大勢のボランティアが時間をかけ、知恵をしぼって、長年ヘリテージ・デーとバザーで売った手芸品の売り上げで出来たものです。そうして、全額が将来のセンター用にとってあり、現在、特別委員会がこの計画を検討中です。

それではこの1万ドルはどこから来たのでしょうか。私共がカジノのライセンス許可を申請するときは、そのもうけをとのよう使うかをパーセンテージで示さなくてはなりません。規則としてもうけの50パーセントだけがコミュニティー・センター・ファンドに入ります。そうして私共の今回のカジノのもうけの残りの50パーセントが文化的事業と奨学金に使われることになっています。クリモト・ガーデンへの1万ドルは、この残りの50パーセントの中から出ています。ところで、私共がもうけの分布について申し出た後では、これを要することは許されません。実際、ゲーミング・コミッションから3カ月ごとに、私共が申し出た線にそっているかどうか、お金を使っているかどうかを審査されています。

この私の説明がはっきりしていて、多くの会員の懸念をはらすことに役立つことを望みます。その間にもクリモト・ガーデンへの個人寄附を待っています。

ジョージ・ツルダ EJCA会長

年次総会

日時	9月28日(水)	6:30pm	ノーホスト・カクテル
		7:00pm	ディナー
		8:00pm	プログラム
場所	リンナン・レストラン	一人15ドル	
議題	奨学金贈呈、コミュニティー・アワード贈呈、役員選出(旧役員フローレンス・インガム、タック・オーキ、ゴードン・ヒラバヤシ、グラント・シカゼ、デービッド・スナハラ、テルコ・デイビスが二年の役員をつとめあげられました。ごくろうさまでした。)、ヘリテージ・デーの報告(今年の決算と来年のリーダーに関して)、コミュニティー・センターに関するプログレス・レポート、クリモト・ガーデンに関するレポート、などが予定の議題となっています。		

年次総会へ出席する方は、23日までにルーシー・タカハン(469-3260)かテルコ・デイビス(483-1334)まで御連絡ください。